

212326-2026 - Hange

**Saksamaa – Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused –
Energetische Sanierung und Sanierung der Nebenräume Mehrzweckhalle Lövenich,
Architektenleistungen**

OJ S 61/2026 27/03/2026

**Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teenused**

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: Stadt Erkelenz Der Bürgermeister

E-posti aadress: ausschreibungen@erkelenz.de

Hankija õiguslik vorm: Kohalik omavalitsus

Hankija tegevus: Üldised avalikud teenused

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Energetische Sanierung und Sanierung der Nebenräume Mehrzweckhalle Lövenich, Architektenleistungen

Kirjeldus: Die Turn- und Mehrzweckhalle in Erkelenz - Ortsteil Lövenich ist Teil der Infrastruktur der ehemals selbstständigen Gemeinde Lövenich. Die Mehrzweckhalle liegt im Ortsteil Lövenich und dient zunächst als Turn-halle dem Schul- und Vereinssport. Daneben steht sie den örtlichen Verei-nen als Veranstaltungshalle zur Verfügung, es handelt sich dabei um eine Versammlungsstätte im Sinne der Sonderbauverordnung (SBauVO NRW). Die beiden Hallen wurde im Kern im Jahr 1974 erbaut und im Jahre 2025 erweitert. Das Gebäude gliedert sich in einen zweigeschossigen Kopfbau mit Windfang, Geräteräumen und einem Umkleidebereich, die eigentliche Mehrzweckhalle mit 251 m2, die Turnhalle mit 316 m2, vorgelagerten einge-schossigen Umkleide- und Sanitärbereich sowie einem seitlichen einge-schossigen Bereich mit Abstell-, Technik- und Umkleide- und Sanitärbe-reich. Diese Nutzfläche beträgt derzeit 890 m2. Im Vorfeld dieser Sanierungen wurde das bestehende Gebäude eingehen-der untersucht, um einen Überblick über die notwendigen Sanierungen abzuschätzen und Sanierungskosten zu ermitteln. Dabei war festzustellen, dass das Gebäude insgesamt einen sehr schlechten Unterhaltungszustand aufweist. Bei der vorhandenen Dacheindeckung handelt es sich um alte, asbestbelas-tete Welleternitplatten. Es ist davon auszugehen, dass für eine neue und höher gedämmte Dacheindeckung, die Montage von Deckenstrahlplatten und einer evtl. Photovoltaikanlage eine statische Ertüchtigung des vorhan-denen Tragwerks aus Stahlgitterträgern erforderlich wird. In diesem Zuge ist der Blitzschutz zu erneuern, einschließlich der Ableitung an der Fassade. Das bestehende Außenmauerwerk weist Schäden in der Verfugung auf. Vor der Sanierung der Außenhülle sowie den angezeigten Dämmmaßnahmen ist somit eine umfangreiche Sanierung der tragenden und aussteifenden Bauteile erforderlich. Auch das Innere des Gebäudes stellt sich als dringend sanierungsbedürftig dar. Dies betrifft zunächst alle Flächen der Turn- und Mehrzweckhalle. Bedingt durch verschiedene Schäden an der Außenhülle sind im Decken- und Wandbereich gravierende Schäden entstanden, die teilweise behelfs-mäßig repariert wurden. Insgesamt zu erneuern sind die Sportböden in der Halle sowie die Böden in den Nebenräumen.

Menetluse tunnus: 0bf069be-c101-496d-b784-9023bb017b77

Sisemine tunnus: ZV-VgV-2026/24

Menetluse liik: Väljakuulutamisega läbirääkimistega hankemenetlus / konkurentsipõhine läbirääkimistega hankemenetlus

Kiirendatud menetlus: ei

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71240000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Dingbuchenweg 9

Linn: Erkelenz

Sihtnumber: 41812

Riik – jaotus (NUTS): Heinsberg (DEA29)

Riik: Saksamaa

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: #Bekanntmachungs-ID: CXVHY68YT7SLR44K# Hinweise zur Auswahl der Teilnehmer des Verhandlungsverfahrens: Der Auftraggeber wird die eingegangenen Bewerbungen auf der Grundlage der vorgegebenen Eignungskriterien (siehe Bewerbungsformular) prüfen und drei geeignete Bewerber zur Vorlage eines Angebotes auffordern. Es werden diejenigen Bewerber für die 2. Stufe (Aufforderung zur Angebotsabgabe) ausgewählt, welche die höchste Punktzahl bei den Kriterien aus der Wertungsmatrix Teilnahmeanträge erreichen und die einzureichenden Unterlagen und Nachweise vollständig vorlegen und die Anforderungen erfüllen. Bei Punktgleichheit entscheidet das Losverfahren. Aufgrund von Vorgaben des Systems werden die erzielten Punkte aus der Wertungsmatrix Teilnahmeanträge jeweils mit dem Faktor 25 multipliziert. Dies hat keine Auswirkungen auf die Wertungsreihenfolge, sondern dient lediglich dazu, dass durch das System eine maximale Punktzahl von 1.000 Punkten, anstelle der maximalen Gesamtzahl von 40 Punkten in der Wertungsmatrix der Stadt Erkelenz, gefordert ist. Das Abrufen der Vergabeunterlagen ist über den anonymisierten Zugang möglich. Dem Bieter wird allerdings empfohlen, sich einmalig registrieren zu lassen, um so unmittelbar zusätzliche, nachträgliche Informationen erhalten zu können. Enthalten die Vergabeunterlagen nach Auffassung des Bieters Unklarheiten oder Unrichtigkeiten, so hat der Bieter die Auftraggeberin unverzüglich schriftlich darauf hinzuweisen, auch wenn er den Hinweis schon vorher in anderer Form gegeben hat. Diese Hinweise müssen unverzüglich, spätestens bis zum 17.04.2026 bei der ausschreibenden Stelle eingehen. Die zwingenden und fakultativen Ausschlussgründe ergeben sich aus §§ 123 und 124 GWB. Nach § 19 Abs. 3 MiLoG fordern öffentliche Auftraggeber beim Wettbewerbsregister Auskünfte über rechtskräftige Bußgeldentscheidungen wegen einer Ordnungswidrigkeit nach § 21 Abs. 1 oder Abs. 2 MiLoG an. Skonto: Preisnachlässe mit Bedingungen (Skonto) werden bei der Auswertung der Angebote nur berücksichtigt, wenn die Zahlungsfrist mindestens 14 Tage beträgt. Sollten kürzere Zahlungsfristen im Angebot ausgewiesen sein, werden diese nicht bei der Auswertung der Angebote berücksichtigt, bleiben allerdings Inhalt des Angebotes und werden im Falle der Auftragserteilung Vertragsbestandteil. Vertrags-/Geschäfts- bzw. Zahlungsbedingungen: Vertrags-/Geschäftsbedingungen sowie Zahlungsbedingungen des Auftragnehmers (sollten diese irrtümlicherweise bei einer Angebotsabgabe beigelegt werden) werden nicht Vertragsbestandteil. Es gelten die Bewerbungs- und Vertragsbedingungen des Auftraggebers. Bieterfragen: Mit der Abgabe des Angebotes wird bestätigt, dass alle Bieterfragen auf der Vergabepattform zur Kenntnis genommen wurden und bei der Angebotserstellung

berücksichtigt wurden. Hinweis: Die Stadt Erkelenz behält sich gemäß § 17 Abs. 11 VgV vor, den Zuschlag bereits auf das Erstangebot zu erteilen und auf die weiteren Verfahrensschritte zur Verhandlung der Angebote zu verzichten.

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Ainult siseriiklikest kõrvalejätmise alustest tulenevate kohustuste rikkumine: Rein nationale Ausschlussgründe

Kuritegelikus ühenduses osalemine: Gem. § 123 GWB

Terroriakti toimepanek või terroristliku tegevusega seotud õigusrikkumised: Gem. § 123 GWB

Rahapesu või terrorismi rahastamine: Gem. § 123 GWB

Pettus: Gem. § 123 GWB

Korruptsioon: Gem. § 123 GWB

Laste tööjõu kasutamine ja muud inimkaubanduse vormid: Gem. § 123 GWB

Maksude tasumise kohustuse rikkumine: Gem. § 123 GWB

Sotsiaalkindlustusmaksete tasumise kohustuse rikkumine: Gem. § 123 GWB

Keskkonnaõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Gem. § 124 GWB

Sotsiaalõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Gem. § 123 GWB

Tööõiguse valdkonnas kohaldatavate kohustuste täitmata jätmine: Gem. § 124 GWB

Maksejõuetus: Gem. § 124 GWB

Vara haldab likvideerija: Gem. § 124 GWB

Äritegevus on peatatud: Einstellung der beruflichen Tätigkeit

Siseriikliku õiguse kohane samalaadne olukord, näiteks pankrot: Gem. § 124 GWB

Tõsine ametialane rikkumine: Gem. § 124 GWB

Konkurentsi moonutamise eesmärgil teiste ettevõtjatega sõlmitud kokkulepped: Gem. § 124 GWB

Hankemenetluses osalemisega kaasnev huvide konflikt: Gem. § 124 GWB

Otsene või kaude osalemine käesoleva hankemenetluse ettevalmistamisel: Gem. § 124 GWB

Ennetähtaegne lõpetamine, kahjutasu või võrreldavad sanktsioonid: Gem. § 124 GWB

Valeandmete esitamine, teabe esitamata jätmine, suutmatus nõutud dokumente esitada või selle menetluse kohta konfidentsiaalse teabe saamine: Gem. § 124 GWB

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0001

Pealkiri: Energetische Sanierung und Sanierung der Nebenräume Mehrzweckhalle Lövenich, Architektenleistungen

Kirjeldus: Der Zuschlag erfolgt zunächst für die Leistungsphasen 5-6. Die Leistungen 7-9 werden dem Auftragnehmer (ggf. auch nur Abschnitte bei abschnittsweiser Beauftragung) nur nach Vorlage eines Förderbescheides rechtzeitig schriftlich in Auftrag gegeben oder abgerufen.

Sisemine tunnus: ZV-VgV-2026/24

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 71240000 Arhitektuuri-, insener-tehnilise projekteerimise ja planeerimisteenused

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Postiaadress: Dingbuchenweg 9

Linn: Erkelenz

Sihtnumber: 41812

Riik – jaotus (NUTS): Heinsberg (DEA29)

Riik: Saksamaa

5.1.3. Eeldatav kestus

Muu kestus: Teadmata

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

Tuleb esitada lepingu täitmiseks määratud töötajate nimed ja nende kutsekvalifikatsioonid: Ei ole nõutud

Hankeprojekt, mida ei rahastata ELi vahenditest

Hanke suhtes kohaldatakse riigihankelepingut (GPA): jah

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:freelance#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

Hange kuulub energiatõhususe direktiivi (EED) (EL) 2023/1791 reguleerimisalasse

Nimekiri toodetest, töödest, teenustest ja hoonetest, mis on seotud energiatõhususe direktiiviga (EED):

Hooned

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Professionaalne riski hüvitis kindlustus

Valikukriteeriumi kirjeldus: Nachweis (Kopie der Versicherungspolice) einer gültigen Berufs- oder Betriebshaftpflicht (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): bei einem in der EG zugelassenen Haftpflichtversicherer ist den Bewerbungsunterlagen zwingend beizufügen. Mindestens geforderte Deckung 2 Mio. EUR für Personen- und Sachschäden und 300.000,00 EUR für Vermögensschäden. Falls die Höhe der vorhandenen Deckungssumme nicht ausreicht, ist eine Verpflichtungserklärung des Bewerbers beizufügen, dass im Auftragsfall die Deckungssumme auf die vorgegebenen Beträge erhöht wird, sowie ein Angebot eines Versicherers, dass dieser im Falle des Zuschlags bereit ist, einen entsprechenden Vertrag mit dem Bewerber einzugehen.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angaben über Mitarbeiterstruktur und -anzahl des Bewerbers in den letzten 3 Jahren (Gesamtbüro) (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): gem. Anforderungen im Bewerbungsformular

Kriteerium: Tööriistad, taimed või tehnilised seadmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Erklärung über die verfügbare technische Ausrüstung (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): gem. Anforderungen im Bewerbungsformular

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Referenzliste (drei Referenzprojekte (LP 1- 8) in den letzten 5 Kalenderjahren (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): in den geforderten Fachbereichen / in der geforderten Größenordnung gem. Anforderungen im Bewerbungsformular. Hierzu sind Anlagen mit aussagekräftigen Informationen (Grafiken, Fotos, wesentliche Projektkenndaten, textliche Erläuterungen) zwingend auf maximal 3 DIN A3 Seiten je Referenz beizufügen Die angegebenen Objekte müssen nicht zwingend abgeschlossen sein, es sollte nur deutlich werden, dass sowohl Erfahrungen bei Projekten in vergleichbaren Größenordnungen als auch in allen relevanten Leistungsphasen bestehen. Es wäre zudem wünschenswert, wenn es sich auch thematisch vergleichbare Objekte handelt, ggf. können dazu auch ältere Projekte benannt werden.

Kriteerium: Tehnikud või tehnilised organid töö teostamiseks

Valikukriteeriumi kirjeldus: Angabe der technischen Fachkräfte oder der technischen Stellen (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): die im Zusammenhang mit der Leistungserbringung eingesetzt werden sollen

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsequalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Studien- und Ausbildungsnachweise sowie Bescheinigungen über die Erlaubnis zur Berufsausübung (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis): für die Inhaberin, für den Inhaber oder die Führungskräfte des Unternehmens

Kriteerium: Üldine aastane käive

Valikukriteeriumi kirjeldus: Eigenerklärung zur Eignung (Mit dem Teilnahmeantrag; Keine oder anderweitige Formerfordernis):

Kriteerium: Viited määratud töödele

Valikukriteeriumi kirjeldus: Anzahl und Vergleichbarkeit der Referenzen

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljalimiseks

Kaal (punktid, täpne): 375,00

Kriteerium: Finants suhtarv

Valikukriteeriumi kirjeldus: Wirtschaftl./Finanzielle Leistungsfähigkeit - Jahresumsatz/Umsätze mit vergleichbaren Leistungen

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljalimiseks

Kaal (punktid, täpne): 125,00

Kriteerium: Tööriistad, taimed või tehnilised seadmed

Valikukriteeriumi kirjeldus: Technische Leistungsfähigkeit / Ausstattung

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljalimiseks

Kaal (punktid, täpne): 125,00

Kriteerium: Asjakohased haridus- ja kutsequalifikatsioonid

Valikukriteeriumi kirjeldus: Qualifikation Personal, Erfahrungen in vergleichbaren Projekten

Kriteeriume kasutatakse menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate väljalimiseks

Kaal (punktid, täpne): 375,00

Teave kaheetapilise menetluse teise etapi kohta:

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate miinimumarv: 3

Menetluse teise etapi kutsutavate taotlejate maksimumarv: 3

Menetlus toimub järjestikuste etappidena. Igas etapis võidakse mõni osaleja kõrvaldada
Hankija jätab endale õiguse sõlmida leping esialgsete pakkumuste alusel ilma edasiste
läbirääkimisteta

5.1.11. Hankedokumendid

Keeled, milles hankedokumendid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Lisateabe taotlemise tähtaeg: 17/04/2026 23:59:59 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Hankedokumentide aadress: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHY68YT7SLR44K/documents>

Sihtotstarbeline teabevahetuskanal:

URL: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHY68YT7SLR44K>

5.1.12. Hanke tingimused

Menetluse tingimused:

Eeldatav kuupäev, millal saadetakse pakkumuste esitamise ettepanek: 13/05/2026

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.vergaben-wirtschaftsregion-aachen.de/VMPSatellite/notice/CXVHY68YT7SLR44K>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Lubatud

Osalemistaotluste esitamise tähtaeg: 29/04/2026 11:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Unterlagen können seitens der Vergabestelle nachgefordert werden.

Lepingutingimused:

Lepingu täitmine peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Lepingu täitmisega seotud tingimused: Siehe Unterlagen Einzureichende Unterlagen: -

Nachweis zur Berufszulassung (Keine oder anderweitige Formerfordernis vorzulegen):

(Inhaber und Projektverantwortliche - Projektleitung / weitere Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter)

gem. Anforderungen im Bewerbungsformular - Angabe, welche Teile des Auftrags das

Unternehmen unter Umständen als Unteraufträge zu vergeben beabsichtigt (Keine oder

anderweitige Formerfordernis vorzulegen) - ausgefülltes Bewerbungsformular (Keine oder

anderweitige Formerfordernis vorzulegen) - Eigenerklärung Informationen zum Bieter (Keine

oder anderweitige Formerfordernis vorzulegen) - Eigenerklärung EU-Sanktionen (Keine oder

anderweitige Formerfordernis vorzulegen)

E-arveldamine: Lubatud

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: ei

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Raamleping:

Ei kohaldata raamlepingut

Teave dūnaamilise hankesūsteemi kohta:

Ei kohaldata dūnaamilist hankesūsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Vaidlustusorgan: Kreis Heinsberg

Teave vaidlustamise tähtaegade kohta: 15-Tages-Frist des § 160 Abs. 3 S. 1 Nr. 4 GWB.2 Ein Bieter, der die Mitteilung erhält, dass seiner Rüge nicht abgeholfen wird, muss einen Nachprüfungsantrag innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung einlegen. Danach wird er unzulässig. 30-Tages- und 6-Monats-Frist des § 135 Abs. 2, Abs. 1 Nr. 1 GWB. Ein Bieter, den der öffentliche Auftraggeber ohne Vorabinformation direkt oder im EU-Amtsblatt über einen Vertragsschluss informiert, muss einen Nachprüfungsantrag innerhalb von 30 Kalendertagen und bei unterbliebener Information innerhalb von sechs Monaten nach Vertragsschluss einlegen. Danach wird er unzulässig.

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: Stadt Erkelenz Der Bürgermeister

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: Stadt Erkelenz Der Bürgermeister

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Stadt Erkelenz Der Bürgermeister

Registreerimisnumber: 053700004004-31001-91

Postiaadress: Johannismarkt 17

Linn: Erkelenz

Sihtnumber: 41812

Riik – jaotus (NUTS): Heinsberg (DEA29)

Riik: Saksamaa

Kontaktpunkt: Zentrale Vergabestelle

E-posti aadress: ausschreibungen@erkelenz.de

Telefon: +49 243185209

Faks: +49 243185209

Internetiaadress: <https://erkelenz.de>

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Kreis Heinsberg

Registreerimisnumber: 053700016016-39001-05

Postiaadress: Valkenburger Straße 45

Linn: Heinsberg

Sihtnumber: 52525

Riik – jaotus (NUTS): Heinsberg (DEA29)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: info@kreis-heinsberg.de

Telefon: +49 2452-13-0

Internetiaadress: <https://www.kreis-heinsberg.de/startseite.html>

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

8.1. ORG-0003

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)
Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83
Linn: Bonn
Sihtnumber: 53119
Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)
Riik: Saksamaa
E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de
Telefon: +49228996100
Selle organisatsiooni rollid:
TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 8f3fdb3-b836-4aa6-8157-af93961f9096 - 01
Vormi liik: Hange
Teate liik: Hanketeade või kontsessiooniteade – üldkord
Teate alaliik: 16
Teate saatmise kuupäev: 26/03/2026 11:33:21 (UTC+01:00) Kesk-Euroopa aeg, Lääne-Euroopa suveaeg
Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel
Teate avaldamise number: 212326-2026
ELT S väljaande number: 61/2026
Avaldamise kuupäev: 27/03/2026